



CEDARS-SINAI MEDICAL CENTER

NOTICE OF PRIVACY PRACTICES - ARABIC

إعلان الممارسات الخصوصية

تاريخ الصلاحية: يناير ٢٠٠٧

يصف هذا الإعلان كيفية استخدام وإفشاء معلوماتك الطبية ، و كيفية حصولك على هذه المعلومات ،
نرجو مراجعته بدقة.

إذا كان عندك أي أسئلة عن هذا الإعلان ، نرجو الاتصال بمدير الخصوصية على رقم ٧٨٧٧ - ٨٦٦ - ٣٢٣ .

من الذي سيمثل لهذا الإعلان

يصف هذا الإعلان الممارسات الخصوصية الخاصة بالمركز الطبي لسيدارز سايناي
Cedars - Sinai Medical Center (CSMC) أو "المستشفى" وكذلك ممارسات:

- ✓ أي أفراد مخولون بدرج معلومات في سجلاتك بالمستشفى.
- ✓ جميع أقسام ، وحدات ، وبرامج المستشفى ماعدا المذكور منها في الملحق " (Attachment A) كما ينقح من وقت لآخر.
- ✓ أي عضو في مجموعة متطوعين نصرح لهم بمساعدتك أثناء وجودك بالمستشفى.
- ✓ جميع موظفي وطاقم المستشفى وغيرهم ، بما فيهم غير الموظفين الذين لهم حاجة في استخدام معلوماتك الطبية للقيام بعملهم ، بما فيهم الأطباء والمهنيين المختصين بالصحة التابعة أثناء عنايتهم بك في المستشفى.
- لا ينطبق هذا الإعلان على عيادات الأطباء.

تعهدنا بخصوص المعلومات الطبية

نحن نعلم أن المعلومات الطبية عنك وعن صحتك هي شخصية. ونحن متعهدون بحماية المعلومات الطبية عنك. نرتب سجلا عن الرعاية والخدمات التي تتلقاها في المستشفى. نحتاج هذا السجل لنقدم لك رعاية قيمة ولنمتثل لمتطلبات قانونية معينة. ينطبق هذا الإعلان على جميع سجلات رعايتك التي ترتبها المستشفى ، سواء تم ترتيبها بواسطة موظفي المستشفى أو بواسطة طبيبك الشخصي. قد يكون عند طبيبك الشخصي إعلانات أو سياسات أخرى بخصوص استخدام الطبيب أو إفشاؤه لمعلوماتك الطبية التي تم ترتيبها في عيادة الطبيب.

- ✓ الاحتفاظ بسرية المعلومات الطبية التي تخصك (بخلاف بعض الإستثناءات).
- ✓ إعطاؤك هذا الإعلان عن واجباتنا القانونية والممارسات الخصوصية بخصوص معلوماتك الطبية التي نجعلها ونحتفظ بها ، و
- ✓ اتباع شروط هذا الإعلان التي هي سارية المفعول في الوقت الحالي.

كيفية استخدامنا وإفشاءنا معلومات طبية عنك

تصف الحالات التالية الطرق المختلفة التي يمكننا بها استخدام وإفشاء معلومات طبية. سنصف ما نغنيه لكل حالة. لن يذكر كل استخدام وإفشاء في كل حالة. ولكن كل الطرق التي تسمح لنا باستخدام وإفشاء المعلومات تقع في مضمون واحدة من الحالات.

للعلاج: قد نستخدم معلومات طبية عنك لتقديم العلاج الطبي أو الخدمات الطبية لك. قد نفشي معلومات طبية عنك للأطباء ، الممرضين / الممرضات ، الفنيين ، طلبة الطب ، طلبة التمريض والصحة الشريكة ، أو لموظفي المستشفى الآخرين الذين يقومون بالعناية بك في المستشفى. مثلا ، طبيب يعالجك بسبب كسر في الساق قد يريد أن يعرف ما إذا كنت تعاني من مرض السكر ، لأن مرض السكر قد يبطئ من عملية الشفاء. بالإضافة إلى ذلك ، فقد يحتاج الطبيب لإعلام المسئول عن الطعام بأنك عندك مرض السكر لكي يقوم بإعداد الوجبات المناسبة. قد تشارك أقسام المستشفى المختلفة المعلومات الطبية عنك لترتيب الأشياء المختلفة التي تحتاجها ، مثل الأدوية ، تحليلات المعامل ، والأشعة (X-rays). وقد نفشي أيضا معلومات طبية عنك إلى أشخاص خارج المستشفى والذين قد يشتركوا في رعايتك الطبية أثناء اقامتك أو بعد مغادرتك المستشفى ، مثل أفراد العائلة ، رجال الدين ، هيئات التمريض البارعة أو لموظفي هيئات الرعاية الصحية بالمنزل.

للدفع: قد نستخدم ونفشي معلومات طبية عنك بغرض إعداد الفواتير وتحصيل المبالغ منك ، أو من شركة تأمين ، أو لطرف ثالث. مثلا ، قد نعطي معلومات تأمينك الصحي عن عملية جراحية تمت لك في المستشفى حتى يمكن لتأمينك الصحي تعويضنا أو تعويضك عن تكاليف العملية الجراحية. وقد نخبر تأمينك الصحي أيضا عن علاج سنتلقاه للحصول على موافقة مسبقة أو لمعرفة ما إذا كان تأمينك الصحي يغطي هذا النوع من العلاج.

لعمليات الرعاية الصحية: قد نستخدم ونفشي معلومات طبية عنك لأنشطة عمليات الرعاية الصحية. وتعد هذه الاستخدامات والإفشاءات ضروريين للقيام بإدارة المستشفى وللتأكد من أن كل مرضانا يتلقون رعاية قيمة. مثلا ، قد نستخدم معلومات طبية لمراجعة علاجنا وخدماتنا ولتقييم عمل موظفينا في العناية بك. وقد ندمج أو نحلل أيضا معلومات طبية عن عدة مرضى في المستشفى لكي نتخذ قرارات بخصوص الخدمات الإضافية التي يجب أن تقدمها المستشفى ، وعن الخدمات التي لا حاجة لها ، واما إذا كان بعض العلاج الجديد فعال. وقد نفشي أيضا معلومات للأطباء ، الممرضين أو الممرضات ، الفنيين ، طلبة الطب ، طلبة التمريض والصحة الشريكة ، وموظفي المستشفى الآخرين لأغراض المراجعة والتعلم. بالإضافة إلى ذلك قد ندمج المعلومات الطبية التي عندنا مع المعلومات الطبية من مستشفيات أخرى لمقارنة أعمالنا ولتحديد المجالات التي يمكننا فيها تحسين الرعاية والخدمات التي نقدمها. قد نحجب المعلومات التي تحدد شخصيتك من هذه المعلومات الطبية لكي يقوم الآخرين باستخدام هذه المعلومات لدراسة الرعاية الصحية وطرق تقديمها بدون معرفة شخصية المريض.

تتضمن الاستخدامات الإضافية والإفشاءات عن المعلومات الطبية ما يلي:

- ✓ **تذكرة بالمواعيد الطبية:** يمكننا استخدام وإفشاء معلومات طبية للاتصال بك وتذكيرك بالمواعيد الطبية للعلاج أو للرعاية الطبية في المستشفى.
- ✓ **كما يتطلبه القانون:** سنفشي معلومات طبية عنك عندما يتطلب القانون الفيدرالي ، قانون الولاية ، أو القانون المحلي.
- ✓ **شركاؤنا في التجارة:** يتم إكمال بعض مسؤولياتنا عن طريق التعاقد مع شركاء في التجارة لتقديم خدمات. مثلا ، خدمات عمل النسخ من سجلك الصحي ، ومراجعي الحسابات ، والهيئات التي نقيم عملنا. عندما نتعاقد على هذه الخدمات قد نفشي معلوماتك الطبية إلى شركاؤنا في التجارة لكي يتمكنوا من القيام بالعمل الذي طلبناه منهم. ولكن لحماية معلوماتك الطبية نحتم على شركاء التجارة حماية معلوماتك كما يتطلبه الأمر.
- ✓ **الدليل:** قد ندرج بعض المعلومات عنك في دليل المستشفى أثناء وجودك كمريض في المستشفى. وقد تتضمن هذه المعلومات اسمك ، مكان وجودك بالمستشفى ، الحالة العامة (مثلا ، متوسطة ، متزنة ، إلى آخره) ، انتمائك الديني. إلا إذا كان هناك طلب كتابي معين منك بأشياء متعارضة ، وقد نفصح عن معلومات الدليل هذه ، ماعدا انتمائك الديني ، إلى الأشخاص الذين يطلبونك بالاسم. قد نعطي انتمائك الديني لرجل دين مثل قسيس أو حاخام ، حتى لو لم يطلبونك بالاسم. نفصح عن هذه المعلومات حتى يستطيع أفراد عائلتك ، وأصدقائك ، ورجال الدين القيام بزيارتك في المستشفى ولإعلامهم عامة عن حالتك الصحية.
- ✓ **جمع التبرعات:** قد نستخدم معلومات عنك لمجهودات جمع التبرعات للمستشفى. قد نفشي معلومات طبية إلى جمعية لها علاقة بالمستشفى حتى يمكن للجمعية الاتصال بك لجمع التبرعات للمستشفى. سنفصح فقط عن طرق الاتصال بك مثل اسمك ، وعنوانك ، ورقم تليفونك ، وتواريخ تلقيك علاج أو خدمات في المستشفى. إذا كنت لا تريد أن تتصل بك المستشفى بخصوص مجهودات جمع التبرعات ، يجب أن تخبر قسم الإفشاء عن المعلومات بإدارة المعلومات الصحية على رقم 310-423-2259 وكتابة إلى 8700 Beverly Boulevard, Los Angeles, CA 90048
- ✓ **المنتجات والخدمات المتعلقة بالصحة:** قد نستخدم ونفشي معلومات طبية لإعلامك عن منتجاتنا وخدماتنا المتعلقة بالصحة والتي قد تروق لك.
- ✓ **الأشخاص الذين يقومون برعايتك ، أو دفع تكاليف رعايتك:** قد نفصح عن معلوماتك الطبية إلى صديق أو فرد من أفراد العائلة يقوم بالرعاية الطبية لك. قد نعطي أيضا معلومات لشخص يساعد في ترتيب دفعات مالية لرعايتك. قد نخبر عائلتك أو أصدقائك عن حالتك وعن أنك موجود في المستشفى إلا إذا كان هناك طلب كتابي منك يمنع ذلك. بالإضافة إلى ذلك فقد نفشي معلومات طبية عنك لجهة تساعد في مجهودات الإغاثة من الكوارث حتى يمكن إعلام عائلتك عن حالتك وعن مكان وجودك.
- ✓ **الأبحاث:** قد نستخدم ونفشي معلومات طبية عنك ، تحت ظروف معينة ، لأغراض الأبحاث. مثلا ، قد يضم مشروع للأبحاث مقارنة صحة وشفاء كل المرضى الذين تعاطوا دواء معين بالمرضى الذين تعاطوا دواء آخر لنفس الحالة. ولكن تتبع كل مشروعات الأبحاث عملية موافقة خاصة. يقوم بتقييم هذه العملية مشروع أبحاث مقترح واستخدامه للمعلومات الطبية ، وتحاول إيجاد توازن بين احتياجات الأبحاث واحتياجات المرضى لخصوصية معلوماتهم الطبية. قبل أن نستخدم أو نفشي معلومات طبية للأبحاث ، يجب أن يكون المشروع قد تم الموافقة عليه من خلال عملية الموافقة على الأبحاث هذه.

ولكن قد نفشي أيضا معلومات طبية عنك لأشخاص يقومون بالإعداد لإجراء مشروع أبحاث ، مثلا ، لنساعدهم في البحث عن مرضى لهم احتياجات طبية معينة ، طالما أن المعلومات الطبية التي يطلعوا عليها لا تذاغ خارج المستشفى. إذا كنت لا تريد المشاركة في مجهودات الأبحاث ، يجب عليك ابلاغ إدارة المعلومات الصحية قسم الإفشاء عن المعلومات على رقم 310-423-2259 وكتابة إلى:

8700 Beverly Boulevard, Los Angeles, CA 90048

- ✓ **لتجنب تهديد خطير للصحة أو الأمان:** قد نستخدم ونفشي معلومات طبية عنك عند الضرورة لمنع تهديد خطير لصحتك وأمانك أو صحة وأمان الشعب أو شخص آخر. ولكن سيكون أي إفشاء لشخص قادر على المساعدة في تجنب الخطر.
- ✓ **علاج بديل:** قد نستخدم ونفشي معلومات طبية لإعلامك عن أو لنحبذ اختيارات علاج ممكنة أو بديلة ، والتي قد تروق لك.

مواقف خاصة

- ✓ **مديري الجنازات ، مأمور تحقيق أسباب الوفيات الجنائية ، والفاحصين الطبيين:** قد نفشي معلومات طبية لمديري الجنازات كما هو ضروري للقيام بعملهم. قد نفشي أيضا معلومات طبية لمأمور تحقيق أسباب الوفيات الجنائية أو لفاحص طبي. قد يكون ذلك ضروريا ، مثلا ، للتعرف على شخص متوفي أو لتحديد سبب الوفاة.
- ✓ **أنشطة الإدارة الصحية:** قد نفشي معلومات طبية لهيئة إدارة صحية للأنشطة التي يخولها القانون. تتضمن هذه الأنشطة مثلا ، مراجعة الحسابات ، تحقيقات ، تفتيشات ، والتراخيص. هذه الأنشطة ضرورية للحكومة لمراقبة نظام الرعاية الصحية ، والبرامج الحكومية ، والامتثال لقوانين الحقوق المدنية.
- ✓ **المساجين:** إذا كنت مسجون في أحد السجون أو تحت إشراف مسئول عن تنفيذ القانون ، قد نفشي معلومات طبية عنك للسجن أو للمسئول عن تنفيذ القانون ، إذا كان الإفشاء ضروريا (١) ليقوم السجن بتقديم الرعاية الصحية لك (٢) لحماية صحتك وأمانك أو صحة وأمان الآخرين ، أو (٣) لأمان السجن.
- ✓ **تنفيذ القانون:** قد نفصح عن معلومات طبية إذا طلب منا ذلك مسئول عن تنفيذ القانون:
 - استجابة لأمر محكمة ، طلب استدعاء ، تصريح ، أو حالة مماثلة.
 - للتعرف على أو تحديد مكان وجود مشتبه فيه ، هارب من العدالة ، شاهد هام ، أو شخص مفقود.
 - عن ضحية جريمة ، إذا كنا في ظروف محدودة معينة لا نستطيع فيها الحصول على موافقة الشخص.
 - عن موت نعتقد أنه قد يكون نتيجة عمل إجرامي.
 - عن عمل إجرامي في المستشفى ، و
 - في حالات الطوارئ للإعلام عن جريمة ، موقع الجريمة أو الضحايا ، أو شخصية ، وصف ، أو مكان وجود الشخص الذي ارتكب الجريمة.

✓ **القضايا القانونية والنزاعات:** إذا كنت طرف في قضية قانونية أو نزاع قد نفشي معلومات طبية عنك استجابة لأمر محكمة أو لأمر إداري. قد نفشي أيضا معلومات طبية عنك استجابة لأمر استدعاء ، طلب معلومات ، أو أي طريقة أخرى قانونية يتتبعها شخص آخر هو طرف في النزاع ، ويكون ذلك فقط بعد الاجتهاد لإخبارك عن الطلب (الذي قد يحتوي على إعلان مكتوب لك) ، أو الحصول على أمر لحماية المعلومات المطلوبة.

✓ **الحربية ومجري الحروب:** إذا كنت عضو في القوات المسلحة قد نفشي معلومات طبية عنك كما تتطلبه سلطات القيادة العسكرية. وقد نفشي أيضا معلومات طبية عن الأشخاص العسكريين الأجانب إلى السلطات العسكرية الأجنبية المختصة.

✓ **أمن الدولة وأنشطة المخابرات:** قد نفشي معلومات طبية عنك للمسؤولين الفيدراليين المختصين بالمخابرات ، المضاد للمخابرات ، وأنشطة أمن الدولة الأخرى التي يسمح بها القانون.

✓ **هيئات توفير أعضاء الجسم:** قد نفشي معلومات طبية إلى الهيئات التي تحاول توفير أعضاء الجسم ، أو زرع الأعضاء ، أو العين ، أو الأنسجة ، أو إلى بنك تبرعات الأعضاء ، كما يتطلب لتسهيل التبرع أو زرع الأعضاء أو الأنسجة.

✓ **خدمات حماية رئيس الجمهورية والآخرين:** قد نفشي معلومات طبية عنك للمسؤولين الفيدراليين المخولين حتى يمكنهم توفير الحماية لرئيس الجمهورية ، والأشخاص المخولين الآخرين ، أو رؤساء الدول الأجنبية ، أو للقيام بتحقيقات خاصة.

✓ **الصحة العامة / إعلام عن سوء المعاملة:** قد نفشي معلومات طبية عنك لأنشطة الصحة العامة. تحتوي هذه الأنشطة عادة على التالي:

- لمنع أو التحكم في مرض ، أو إصابة ، أو تعوق.
- للإعلام عن المواليد والوفيات.
- للإعلام عن سوء معاملة أو إهمال الأطفال ، أو المسنين ، أو الأشخاص البالغين الذين يحتاجون لرعاية.
- للإعلام عن ردود الفعل للأدوية أو عيوب المنتجات.
- لإعلام الأشخاص عن طلبات استعادة منتجات قد يكونوا يقومون باستخدامها.
- لإعلام شخص قد يكون معرض لمرض ، أو يكون معرض للإصابة ، أو نشر مرض أو حالة معينة ، و
- لإعلام السلطات الحكومية المختصة عن اعتقادنا بأن مريضا أصبح ضحية لسوء المعاملة ، أو الإهمال ، أو العنف الزوجي. سنقوم بهذا الإفشاء فقط في حالة موافقتك أو في الحالات التي يتطلبها أو يخولها القانون.

✓ **تعويض العاملين:** قد نفشي معلومات طبية عنك لبرنامج تعويض العاملين أو البرامج المماثلة. تقدم هذه البرامج مخصصات للإصابات أو الأمراض المتعلقة بالعمل.

السجلات الالكترونية للرعاية الصحية

في الوقت الحالي ، قد تحفظ بعض أو كل معلوماتك الطبية في صورة اليكترونية. وعندما يسمح به لأغراض شرعية (مثلا ، لتقديم العلاج أو لإرسال الفواتير الخاصة بالخدمات) ، وقد يقوم مقدمي الرعاية الصحية لك بالحصول على معلوماتك الطبية من مكاتبهم أو من أماكن أخرى خارج المستشفى. بالإضافة إلى ذلك فقد تقوم سيدارز سايناي بالعمل

كشريك تجارة (مقاول) للأطباء أو لمقدمي الرعاية الصحية الآخرين الذين لهم القدرة على الحصول على معلوماتك الطبية المحفوظة إلكترونياً في أنظمة سيدارز سايناي لحفظ المعلومات. سيتم التصريح بالحصول على معلوماتك الطبية بطريقة تتماثل مع القانون الخاص بذلك.

حقوقك بخصوص معلوماتك الطبية

لك الحقوق التالية بخصوص المعلومات الطبية التي نحفظ بها عنك:

✓ **حق الإطلاع وعمل النسخ.** من حقك مطالعة وعمل نسخ من المعلومات الطبية التي قد تستخدم لاتخاذ قرارات بخصوص رعايتك. عادة يشمل ذلك السجلات الطبية وسجلات الفواتير ، ولكن قد لا تشمل بعض معلومات الصحة العقلية.

لمطالعة وعمل نسخ من المعلومات الطبية التي قد تستخدم لاتخاذ قرارات بخصوصك ، يجب أن تقدم طلبك كتابياً إلى

Health Information Department, 8700 Beverly Boulevard, Los Angeles,
CA 90048 . 310-423-2259

إذا طلبت نسخة من المعلومات قد نطلب دفع رسوم لتغطية مصاريف النسخ ، البريد ، أو أي إمدادات أخرى تتعلق بطلبك.

قد نرفض طلبك للمطالعة والنسخ في حالات معينة. إذا رفضنا حصولك على معلومات طبية ، يمكنك طلب إعادة النظر في قرار الرفض. سيقوم موظف رعاية صحية معتمد آخر بتخاره المستشفى بمراجعة طلبك وقرار الرفض. سيكون الشخص الذي يقوم بالمراجعة شخصاً مختلفاً عن الشخص الذي رفض طلبك. سنمتثل لقرار المراجع.

✓ **الحق في طلب تقييدات.** من حقك طلب تقييدات أو تحديدات على المعلومات الطبية التي نستخدمها أو نفيها عنك للعلاج ، أو الدفع ، أو عمليات الرعاية الصحية. يمكنك أيضاً طلب تقييدات أو تحديدات عن المعلومات الطبية التي نفيها عنك لشخص يقوم برعايتك أو له علاقة بدفع تكاليف رعايتك ، مثل فرد من أفراد العائلة أو صديق. مثلاً ، يمكنك طلب ألا نستخدم أو نفي عن معلومات تتعلق بعملية جراحية تمت لك.

نحفظ بحق قبول أو رفض طلبك. إذا وافقنا ، سنمتثل لطلبك إلا إذا كانت المعلومات مطلوبة لتقديم علاج طارئ لك. سنقوم بإخبارك إذا لم نوافق على طلب تقييد.

لطلب تقييدات ، يجب أن تقدم طلباً كتابياً إلى Health Information Department على العنوان بعاليه. يجب أن تذكر لنا في طلبك (1) عن المعلومات التي تريد تحديدها (2) إذا كنت تريد تحديد استخدامنا أو إفشاؤنا أو الإلتين معاً. و (3) الشخص الذي تريد أن تنطبق عليه هذه التقييدات. مثلاً ، افشاءات لزوجتك أو لزوجك.

✓ **حق التنقيح.** إذا كنت تشعر بأن المعلومات الطبية الموجودة عندنا عنك غير صحيحة أو غير كاملة ، يمكنك أن تطلب منا تنقيح المعلومات. من حقك طلب تنقيح لمعلوماتك الطبية طيلة المدة التي تحتفظ بها المستشفى للمعلومات أو تحفظ فيها المعلومات للمستشفى. يجب أن تقدم طلباً كتابياً لتنقيح معلوماتك الطبية وتقديمه إلى على العنوان بعاليه. يجب أن تذكر سبباً يعضد طلبك. بالإضافة إلى ذلك ، قد نرفض طلبك إذا طلبت منا تنقيح معلومات:

- لم نقوم بتجهيزها ، إلا إذا كان الشخص أو الهيئة التي قامت بتجهيزها لا يمكن الوصول اليه لعمل التنقيح.
- لا تكون جزء من المعلومات الطبية التي تحتفظ بها المستشفى أو تحفظ للمستشفى.
- لا تكون جزء من المعلومات التي يمكن التصريح لك بمطالعتها ونسخها ، أو
- صحيحة وكاملة.

يصرح لنا القانون برفض طلبك للتنقيح إذا لم يكن الطلب كتابيا أو لا يذكر سبب يعضد الطلب.

حتى إذا قمنا برفض طلبك للتنقيح ، من حقك تقديم تنقيح كتابي ، لا يتعدى ٢٥٠ كلمة ، بخصوص أي مادة أو تعبيرات في سجلك تعتقد أنها غير كاملة أو غير صحيحة. إذا ذكرت كتابيا وبوضوح أنك ترغب أن يكون التنقيح جزء من سجلاتك الطبية ، سنقوم بإرفاقه بسجلاتك وكلما قمنا بإفشاء للمادة أو للتعبيرات التي تعتقد أنها غير كاملة أو غير صحيحة سنقوم بجعلها جزءا منها.

✓ **حق طلب معلومات عن الإفشاءات.** من حقك طلب معلومات عن الإفشاءات. وتكون هذه المعلومات عبارة عن قائمة تذكر الإفشاءات التي قمنا بها لمعلوماتك الطبية ولا تشمل استخداماتنا الخاصة بالعلاج ، أو الدفع ، أو عمليات الرعاية الصحية (تم وصف هذه العمليات بأعلاه) وأي توقعات أخرى حسب القانون.

لطلب هذه القائمة أو معلومات عن الإفشاء ، يجب أن تقدم طلبك كتابيا إلى Health Information Department على العنوان بعاليه. يجب أن يذكر طلبك فترة زمنية لا تزيد على ٦ سنوات ويجب ألا يحتوي على أي فترات زمنية قبل ١٤ أبريل ٢٠٠٣. يجب أن يذكر طلبك الطريقة التي ترغب بها الحصول على القائمة (مثلا ، مطبوعة على ورق أو إلكترونيا). ستكون أول قائمة تطلبها في خلال فترة ١٢ شهرا مجانية. لأي قوائم إضافية قد نطلب منك دفع رسوم تقديم القائمة. سنخبرك عن الرسوم المطلوبة وقد تختار أن تسحب أو تعدل طلبك في هذا الوقت قبل أن تصبح أي رسوم مستحقة.

✓ **حق طلب اتصالات سرية.** من حقك طلب أن نتصل بك بخصوص الشؤون الطبية بطريقة معينة أو على عنوان معين. مثلا ، يمكنك أن تطلب أن نتصل بك في جهة العمل فقط ، أو عن طريق البريد.

يجب أن تقدم طلبك بخصوص الاتصالات السرية كتابيا إلى Health Information Department على العنوان بعاليه. لن نسالك عن سبب طلبك. سنلبي كل الطلبات المعقولة. يجب أن يحدد طلبك الطريقة أو المكان الذي ترغب أن نتصل بك فيه.

✓ **حق الحصول على نسخة مطبوعة من هذا الإعلان.** من حقك الحصول على نسخة مطبوعة من هذا الإعلان. يمكنك أن تطلب منا نسخة من هذا الإعلان في أي وقت. حتى إذا كنت قد وافقت على الحصول على هذا الإعلان إلكترونيا ، فأنت ما زلت يحق لك الحصول على نسخة مطبوعة من هذا الإعلان.

يمكنك الحصول على نسخة من هذا الإعلان على موقعنا بالويب www.csmc.edu

التغييرات لهذا الإعلان

نحتفظ بحق تغيير هذا الإعلان. نحتفظ بحق جعل الإعلان المراجع أو الذي تم تغييره ساري المفعول على جميع المعلومات الطبية التي نحتفظ بها عنك وكذلك على أي معلومات نتلقاها في المستقبل. سنعلق نسخة من الإعلان الجاري في المستشفى. سيبين الإعلان على الصفحة الأولى في الركن الأيمن العلوي تاريخ سريان المفعول. إذا قمنا بتغيير هذا الإعلان ، سنقدم لك نسخة من الإعلان الجاري.

لمزيد من المعلومات أو للإعلام عن مشكلة

إذا كنت تعتقد أن حقوقك الخصوصية قد خرقت ، يمكنك تقديم شكوى للمستشفى و/أو وزير الصحة والخدمات الإنسانية للولايات المتحدة. يجب أن تقدم كل الشكاوي كتابة. لتقديم شكوى للمستشفى ، قم بإرسال شكوى مكتوبة إلى

Privacy Manager, Corporate Compliance Department
Cedars - Sinai Medical Center
8700 Beverly Boulevard
Los Angeles, CA 90048

إذا كنت تريد مناقشة مشكلة بدون تقديم شكوى رسمية ، يمكنك الاتصال بمدير الخصوصية Privacy Manager على رقم ٧٨٧٧ - ٨٦٦ - ٣٢٣ ويمكن تقديم شكوى إلى وزير الصحة والخدمات الإنسانية على العنوان التالي:

Department of Health and Human Services
Office of Civil Rights
Hubert H. Humphrey Building
200 Independence Avenue, S.W.
Room 509 F HHH Building
Washington, D.C. 20201

لن تعاقب بسبب تقديمك شكوى.

استخدامات أخرى للمعلومات الطبية

الاستخدامات الأخرى وإفشاءات المعلومات الطبية التي لا يتضمنها هذا الإعلان أو التي لا تحددها القوانين التي تنطبق علينا سيتم عملها فقط بعد الحصول على تصريحك الكتابي. إذا قدمت لنا تصريح لاستخدام أو إفشاء معلومات طبية عنك يمكنك إلغاء هذا التصريح كتابة في أي وقت. إذا قمت بإلغاء تصريحك ، سنقوم بإيقاف الاستخدامات والإفشاءات التي كان يسمح بها هذا التصريح ، ماعدا الحالات التي قمنا فيها فعلا بعمل يتمشى مع تصريحك. مثلا ، لا نستطيع استرجاع أي إفشاءات قمنا فعلا بعملها بناء على تصريحك.

الملحق "أ"

الأقسام والوحدات والبرامج التالية غير مرتبطة بهذا الإعلان:

- البرنامج الاختياري للتبرع بالدم.
- معهد الأبحاث (ماعداء ممرضي وممرضات الأبحاث الطبية ومنظمي الأبحاث الطبية عندما يقوموا بخدمات صحية أو واجبات استعدادا للأبحاث ، وكذلك الموظفين المسؤولين عن الامتثال للأبحاث الطبية).